

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 133

femtionde årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

15 juni 2007

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	II <i>Meddelanden</i>	
	MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	<b>Kommissionen</b>	
2007/C 133/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4561 – GE/Smiths Aerospace) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 133/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4615 – Merlin/Tussauds) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 133/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4588 – Petrolplus/Coryton Refinery Business) <sup>(1)</sup> .....	2
2007/C 133/04	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> .....	3
	IV <i>Upplysningar</i>	
	UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	<b>Kommissionen</b>	
2007/C 133/05	Eurons växelkurs .....	11
	UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA	
2007/C 133/06	Sammanfattande information om statliga stöd som beviljas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 .....	12



V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

**Kommissionen**

2007/C 133/07	Ansökningsomgång för arbetsprogrammen <i>Samarbete</i> och <i>Kapacitet</i> i Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration .....	18
2007/C 133/08	Inbjudan att lämna projektförslag enligt utkastet till det årliga arbetsprogrammet för bidrag på området för det transeuropeiska energin (TEN-E) 2007 (Kommissionens beslut C(2007) 2479) .....	19

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Kommissionen**

2007/C 133/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4720 – Doughty Hanson/Axcom) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	20
2007/C 133/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4660 – MSREF/Hilton Hotels/Portfolio Hotels) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	21
2007/C 133/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4732 – Terra Firma/EMI) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	22



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH  
ORGAN

## KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.4561 – GE/Smiths Aerospace)****(Text av betydelse för EES)**

(2007/C 133/01)

Kommissionen beslutade den 23 april 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4561. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.4615 – Merlin/Tussauds)****(Text av betydelse för EES)**

(2007/C 133/02)

Kommissionen beslutade den 26 april 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4615. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.4588 – Petroplus/Coryton Refinery Business)****(Text av betydelse för EES)**

(2007/C 133/03)

Kommissionen beslutade den 26 april 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
  - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4588. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

## Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

## Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 133/04)

Datum för antagande av beslutet	21.3.2007
Stöd nr	N 447/05
Medlemsstat	Nederländerna
Region	—
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Uitbreiding van de regeling voor verminderde loonafdracht in de zeevaartsector
Rättslig grund	Wet vermindering afdracht loonbelasting en premie voor de volksverzekeringen
Åtgärdstyp	—
Syfte	Att förlänga en ordning för sänkta lönekostnader på vinddrivna kommersiella kryssningsfartyg för att stödja sjöfartssektorn
Det föreslagna stödets form	Inkomstskattebidrag och sänkning av sociala avgifter
Budget	500 000 EUR per år
Stödnivå	10–40 % av en sjöfarares lön
Varaktighet	Sex år
Sektorer som berörs	Transport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerie van Verkeer en Waterstaat DG Transport en Luchtvaart Programma Zeevaart Postbus 20904 2500 EX Den Haag Nederland
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	24.1.2007
Stöd nr	N 491/06
Medlemsstat	Italien
Region	Den autonoma regionen Sardinien
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Aeroporto di Tortoli-Arbatax. Lavori di riqualificazione pista di volo, aerostazione passeggeri, viabilità perimetrale ed impianti. Entreprise bénéficiaire: GEARTO s.p.a. Loc. Aeroporto, I-08040 Tortoli.

Rättslig grund	Convenzione per la realizzazione e gestione degli interventi nello scalo di Tortoli-Arbatax. Repertorio n. 33 del 14 luglio 2006 tra Regione autonoma della Sardegna, Aliarbatax s.p.a., Gearto s.p.a
Åtgärdstyp	Enskilt stöd
Syfte	Regional utveckling
Det föreslagna stödets form	Kostnadsfri utbyggnad och förbättring av den befintliga flygplatsstrukturen.
Budget	3 171 000 EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	2008–2024 (stödet upphör när arbetena avslutas)
Sektorer som berörs	Lufttransport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regione autonoma della Sardegna viale Trento 69 I-09123 Cagliari
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	7.2.2007
Stöd nr	N 507/06
Medlemsstat	Estland
Region	Põhja-Eesti
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Muuga sadama idaosa laiendamine
Rättslig grund	— Struktuuritoetuste seadus — Loi sur l'aide structurelle — Vabariigi valitsuse 5. aprilli 2004. aasta korraldus nr 243-k "Aoehtekuulusufondi kasutamise kavade kinnitamine" — Cadre de référence pour le fonds de cohésion dans le secteur du transport pour 2004-2006
Åtgärdstyp	Det rör sig inte om stöd
Syfte	Investeringar i hamninfrastrukturen
Det föreslagna stödets form	Beslut om att finansiera investeringar
Budget	92 976 699 EUR
Stödnivå	81 %

Varaktighet	2006–2009
Sektorer som berörs	Sjötransport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	21.12.2006
Stöd nr	N 552/06
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Videreførelse af miljøtilskudsordningen for godstransport på jernbane
Rättslig grund	Par. 11 lov om jernbanevirksomhed m.v. og par. 6-8 bekendtgørelse om baneafgifter og miljøtilskud til godstransport på jernbane
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Att kompensera järnvägsföretagen för kostnader som andra transportmedel inte behöver stå för och att skifta transportsätt från väg till järnväg
Det föreslagna stödets form	Bidrag
Budget	2,15 miljoner EUR under perioden 2007–2010
Stödnivå	50 % av de stödberättigande kostnaderna
Varaktighet	2007-2010
Sektorer som berörs	Transport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Transport og Energiministeriet, Kollektiv Frederiksholms Kanal 27F DK-1220 København K
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	21.12.2006
Stöd nr	N 573/05
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Tilskud til reduktion af partikeludslip fra køretøjer
Rättslig grund	Finanslov 2004 blev vedtaget den 18. december 2003
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Miljöskydd
Det föreslagna stödets form	Bidrag
Budget	30 miljoner DKK
Stödnivå	30 %
Varaktighet	2007–2008
Sektorer som berörs	Vägtransporter
Den beviljande myndighetens namn och adress	Miljøministeriet, Miljøstyrelsen i Danmark
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	22.12.2007
Stöd nr	N 574/05
Medlemsstat	Italien
Region	Friuli Venezia Giulia
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Proroga del regime di aiuti esistente autorizzato aiuti di Stato N 335/03 — Aiuti per l'istituzione di servizi di autostrada viaggiante su rotaia
Rättslig grund	Legge regionale n. 1/2003 e regolamento di attuazione: decreto del presidente della Regione 17 maggio 2004, n. 0161/Pres. Regolamento che disciplina la concessione di aiuti per l'istituzione di servizi di autostrada viaggiante su rotaia in attuazione al comma 94, articolo 5, della legge regionale 29 gennaio 2003, n. 1 (Legge finanziaria 2003) (Bollettino Ufficiale Regionale n. 24 del 16.6.2004).
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Stödordningens syfte är att främja omläggningen av godstransporter från väg till järnväg genom en sänkning av kostnaderna för att utnyttja kombinerade transporter



Det föreslagna stödets form	Direkt bidrag
Budget	6 miljoner EUR
Stödnivå	30 %
Varaktighet	1.1.2007–1.1.2009
Sektorer som berörs	Kombinerad transport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regione Friuli Venezia Giulia
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	7.3.2007
Stöd nr	N 619/06
Medlemsstat	Tyskland
Region	Bayern
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Erweiterung/Ausbau des Flughafens Augsburg
Rättslig grund	Artikel 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung
Åtgärdstyp	Enskild åtgärd
Syfte	Regional utveckling, förbättrade förbindelser
Det föreslagna stödets form	Bidrag
Budget	8,85 miljoner EUR
Stödnivå	Enligt gemenskapens riktlinjer för finansiering av flygplatser och för statliga igångsättningsstöd för flygbolag med verksamhet på regionala flygplatser (2005/C 312/01).
Varaktighet	—
Sektorer som berörs	Transport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regierung von Schwaben D-86145 Augsburg
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	7.3.2007
Stöd nr	N 620/06
Medlemsstat	Tyskland
Region	Bayern
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Einrichtung des Regionalflughafens Memmingen
Rättslig grund	Artikel 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung
Åtgärdstyp	Enskild åtgärd
Syfte	Regional utveckling, sysselsättning
Det föreslagna stödets form	Bidrag
Budget	7,3 miljoner EUR
Stödnivå	Enligt gemenskapens riktlinjer för finansiering av flygplatser och för statliga igångsättningsstöd för flygbolag med verksamhet på regionala flygplatser (2005/C 312/01)
Varaktighet	—
Sektorer som berörs	Transport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regierung von Schwaben D-86145 Augsburg
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	25.1.2007
Stöd nr	N 764/06
Medlemsstat	Italien
Region	—
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Proroga di un regime di riduzione degli oneri sociali a carico del datore di lavoro nel settore del cabotaggio marittimo per il 2006 e 2007
Rättslig grund	Art. 34 della legge 9 marzo 2006, n. 80 — "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 10 gennaio 2006, n. 4, recante misure urgenti in materia di organizzazione e funzionamento della pubblica amministrazione"
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Att förbättra konkurrenskraften hos italienska redare som erbjuder cabotage-tjänster i Italien.
Det föreslagna stödets form	Lättnader i fråga om sociala avgifter
Budget	20 miljoner EUR per år

Stödnivå	50 %
Varaktighet	2 år
Sektorer som berörs	Sjöfart
Den beviljande myndighetens namn och adress	Transportministeriet
Övriga upplysningar	Beslut om att inte göra några invändningar mot åtgärden eftersom den är förenlig med artikel 87.3 c i EG-fördraget och med gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till sjötransport.

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	19.3.2007
Stöd nr	N 912/06
Medlemsstat	Frankrike
Region	Guyane
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Régime d'aides à caractère sur certaines liaisons aériennes à l'intérieur de la Guyane
Rättslig grund	Délibération N° CP/06/383 du Conseil Régional de la Guyane
Åtgärdstyp	Stöd av social karaktär
Syfte	Underlätta resande inom Guyana
Det föreslagna stödets form	Tullsänkning
Budget	4,7 miljoner EUR per år
Stödnivå	—
Varaktighet	Icke tidsbegränsat
Sektorer som berörs	Luftfart
Den beviljande myndighetens namn och adress	Conseil Régional de la Guyane
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum för antagande av beslutet	4.4.2007
Stöd nr	N 55/07
Medlemsstat	Italien
Region	Puglia
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Aiuti di avviamento concessi a compagnie aeree in partenza da aeroporti regionali della Puglia
Rättslig grund	Decreto regionale in corso di adozione e legge finanziaria nazionale 2006
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Regional utveckling
Det föreslagna stödets form	Direktstöd
Budget	63 088 553 EUR (2 500 000 från staten)
Stödnivå	40 % av stödberättigande kostnader
Varaktighet	Tre år (fr.o.m. 2007–2008)
Sektorer som berörs	Luftfart
Den beviljande myndighetens namn och adress	Stato e Regione Puglia
Övriga upplysningar	Beslut om att inte göra några invändningar mot åtgärden.

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS  
INSTITUTIONER OCH ORGAN

## KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

14 juni 2007

(2007/C 133/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	US-dollar	1,3304	RON rumänsk leu	3,2480
JPY	japansk yen	163,56	SKK slovakisk koruna	34,315
DKK	dansk krona	7,4461	TRY turkisk lira	1,7738
GBP	pund sterling	0,67605	AUD australisk dollar	1,5937
SEK	svensk krona	9,4166	CAD kanadensisk dollar	1,4202
CHF	schweizisk franc	1,6549	HKD Hongkongdollar	10,3998
ISK	isländsk krona	84,12	NZD nyzeeländsk dollar	1,7746
NOK	norsk krona	8,1075	SGD singaporiensk dollar	2,0524
BGN	bulgarisk lev	1,9558	KRW sydkoreansk won	1 237,07
CYP	cypriotiskt pund	0,5835	ZAR sydafrikansk rand	9,6057
CZK	tjeckisk koruna	28,603	CNY kinesisk yuan renminbi	10,1682
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK kroatisk kuna	7,3445
HUF	ungersk forint	252,89	IDR indonesisk rupiah	12 066,73
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR malaysisk ringgit	4,6105
LVL	lettisk lats	0,6964	PHP filippinsk peso	62,090
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB rysk rubel	34,6600
PLN	polsk zloty	3,8236	THB thailändsk baht	43,313

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Sammanfattande information om statliga stöd som beviljas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001**

(2007/C 133/06)

**XA-nummer:** XA 35/07

Organisation som förvaltar stödordningen

**Medlemsstat:** Förenade kungariket

Business Link Devon and Cornwall Ltd

**Region:** South West England

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Rural Enterprise Gateway's Collaboration Service

**Webbplats:**

[http://www.sw-gateway.com/weblive\\_documents/PN632006REG\\_CollaborationService\(SW\)23Feb07.doc](http://www.sw-gateway.com/weblive_documents/PN632006REG_CollaborationService(SW)23Feb07.doc)

**Rättslig grund:** Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998

Information om stödordningen finns också på Förenade kungarikets centrala webbplats för undantagna jordbruksstöd

**Stödordningens beräknade utgifter per år, eller totalt belopp per år som beviljats företaget som enskilt stöd:**

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

9.4.2007-31.3.2008: 62 000 GBP

**Högsta stödnivå:** Stödnivån är 100 %

**Övriga upplysningar:** Stödordningen kommer att vara öppen för alla företag i leveranskedjan för jordbruksprodukter i vid mening, alltså även för vissa företag som inte sysslar med produktion av jordbruksprodukter. Stöd till företag som inte är jordbruksföretag kommer att utbetalas i enlighet med kommissionens förordning 1998/2006 om stöd av mindre betydelse.

**Dag för genomförande:** Från och med den 9 april 2007.

Inga utbetalningar kommer att göras till företag som får tekniskt stöd i enlighet med artikel 15 i förordningen.

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** Från och med den 9 april 2007. Sista ansökningsdag för nya sökande är den 31 mars 2008. Sista utbetalningsdag är den 30 juni 2008.

Närmare uppgifter om stödberättigande och vilka bestämmelser som gäller för ordningen finns på ovan nämnda webbplatser.

**Stödets syfte:** Utveckling av en viss sektor. Stödordningens syfte är att uppmuntra, främja och stödja samarbete mellan jordbruksföretag och markbaserade företag. Stödet kommer att utbetalas i enlighet med artikel 15 i förordning (EG) nr 1857/2006 och stödberättigande kostnader är konsultarvoden.

Undertecknad och daterad på Department for Environment, Food and Rural Affairs (den behöriga myndigheten i Förenade kungariket) vägnar

**Berörd(a) sektor(er):** Stödordningen gäller jordbruksföretag som uteslutande är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter. Den gäller också företag som är verksamma inom bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter och företag utanför jordbrukssektorn.

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8B, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Ansvarig myndighet för ordningen är

South West Regional Development Agency  
Sterling House  
Dix's Field  
Exeter EX1 1QA  
United Kingdom

**XA-nummer:** XA 36/07

**Medlemsstat:** Förenade kungariket

**Region:** England

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Environment Sensitive Farming — Practical advice for land managers (England)

**Rättslig grund:** Det finns ingen särskild lagstiftning för stödordningen i fråga. Jordbrukslagen 1986 (avsnitt 1) (*Agriculture Act 1986, (section 1)*) utgör rättslig grund för regeringens bestämmelser om rådgivning i samband med alla former av jordbruksverksamhet.

**Stödordningens beräknade utgifter per år, eller totalt belopp per år som beviljats företaget som enskilt stöd:**

5 april 2007–februari 2008: 540 000 GBP

**Högsta stödnivå:** Stödnivån är 100 %.

**Dag för genomförande:** Från och med den 5 april 2007.

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** 5 april 2007–31 mars 2008. Sista ansökningsdag är den 1 oktober 2007. Sista utbetalningsdag är den 15 februari 2008.

**Stödets syfte:** Utveckling av en viss sektor. Programmet gäller yrkesverksamma jordbrukare. Programmet består av ett antal konferenser, workshoppar, besök på jordbruksföretag, konsultbesök, gruppsammankomster och seminarier. Syftet är att informera jordbrukare om hur deras jordbruksmetoder påverkar miljön. Detta kommer att höja kompetensen inom sektorn.

Stöd kommer att beviljas i enlighet med artikel 15 i förordning 1857/2006, och stödberättigande kostnader är kostnader för organisering och genomförande av utbildningsprogram. Utbetalningarna kommer inte att göras direkt till stödmottagarna.

**Berörd(a) sektor(er):** Ordningen är öppen för alla företag som producerar någon typ av jordbruksprodukt.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Ansvarig myndighet för ordningen är

Department for Environment Food and Rural Affairs  
Nobel House  
17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

Organisation som står för förvaltningen av stödordningen

Natural England  
Land Management & Advisory Services  
Eastbrook  
Shaftesbury Road  
Cambridge CB2 8DR  
Cambs  
United Kingdom

**Webbplats:**

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Klicka på Farming Activities Programme (England), eller gå direkt till

<http://www.naturalengland.org.uk/planning/farming-wildlife/docs/StateAidEnvironmentSensitiveFarming.pdf>

**Övriga upplysningar:** —

Närmare uppgifter om stödberättigande och vilka bestämmelser som gäller för ordningen finns på ovan nämnda webbplats.

Undertecknad och daterad för Department for Environment, Food and Rural Affairs (den behöriga myndigheten i Förenade kungariket)

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8B, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Stöd nummer:** XA 37/07

**Medlemsstat:** Förenade kungariket

**Region:** South West England

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som beviljas ett enskilt stöd:** Rural Enterprise Gateway Doing Things Differently Programme

**Rättslig grund:** Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998

**Stödordningens beräknade utgifter per år, eller totalt belopp per år som beviljats företaget som enskilt stöd:**

Under perioden 17 april 2007–31 mars 2008: 1 300 000 GBP

**Högsta stödnivå:** 100 %

**Dag för genomförande:** Stödordningen kommer att börja gälla den 17 april 2007.

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** Stödordningen kommer att börja gälla den 17 april 2007. Nya ansökningar kan lämnas in till och med den 31 mars 2008. Sista dag för inlämning av bidragsansökningar är den 31 maj 2008.

**Stödets syfte:** Utveckling av en viss sektor. Stödordningens syfte är att främja samarbete mellan företag och att ge tekniskt stöd till sammanslutningar av jordbruksföretag och andra landsbygdsföretag för att bistå dem i deras utveckling och öka deras effektivitet.

Stödberättigande kostnader är konsultarvoden i enlighet med artikel 15 i förordning 1857/2006.

**Berörd(a) sektor(er):** Stödordningen omfattar alla delsektorer.

**Den behöriga myndighetens namn och adress:**

Ansvarig myndighet för ordningen är

South West Regional Development Agency  
Sterling House  
Dix's Field  
Exeter EX1 1QA  
United Kingdom

Organisation som står för förvaltningen av stödordningen

Business Link Devon and Cornwall  
Tamar Science Park  
Derriford  
Plymouth PL6 8BT  
United Kingdom

**Webbplats:**

[http://www.sw-gateway.com/weblive\\_documents/PN65200622Mar07.doc](http://www.sw-gateway.com/weblive_documents/PN65200622Mar07.doc)

Information om stödordningen finns också på Förenade kungarikets centrala webbplats för statligt stöd som beviljats undantag. Gå in på:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Övriga upplysningar:** Stödordningen kommer att vara öppen för alla landsbygdsföretag, inte bara jordbruksföretag. Stöd till andra företag än jordbruksföretag och jordbruksföretag inom bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter kommer att beviljas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1998/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på stöd av mindre betydelse.

Inga direktstöd kommer att gå till producenter enligt artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1857/2006.

Undertecknad och daterad för Department for Environment, Food and Rural Affairs (den behöriga myndigheten i Storbritannien)

Neil Marr  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8B, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**XA-nummer:** XA 40/07

**Medlemsstat:** Belgien

**Region:** Vlaamse Overheid: Departement Landbouw en Visserij. (Den flamländska förvaltningen: Ministeriet för jordbruk och fiske)

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Vlaamse Confederatie van het Paard vzw

**Rättslig grund:**

— 10 december 1992 — Koninklijk besluit betreffende de verbetering van paardachtigen

23 december 1992 — Ministerieel besluit betreffende de verbetering van paardachtigen

— 10 décembre 1992 – Arrêté royal relatif à l'amélioration des équidés.

23 décembre 1992 – Arrêté ministériel relatif à l'amélioration

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** 84 750 EUR

**Högsta stödnivå:** Artikel 16.1 a: Stöd på upp till 100 % av de administrativa kostnaderna för att upprätta och föra stamböcker.

**Datum för genomförande:** 1.4.2007

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** Stödet ges för budgetåret 2007

**Stödets syfte:** Stöd till små och medelstora företag och sektortutveckling. Artikel 16.1 a: Stöd på upp till 100 % av de administrativa kostnaderna för att upprätta och föra stamböcker.

**Berörd(a) sektor(er):** Hästar och åsnor.



**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Webbplats:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/paard.html>

**Övriga upplysningar:** —

Jules Van Liefferinge

Generalsekreterare

**XA-nummer:** XA 41/07

**Medlemsstat:** Belgien

**Region:** Den flamländska förvaltningen: Ministeriet för jordbruk och fiske (*Departement Landbouw en Visserij*)

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Vlaams Fokkerijcentrum vzw

**Rättslig grund:**

— 2 september 2005 — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitbouw van fokkerijstructuren in Vlaanderen

25 oktober 2005 — Ministerieel besluit houdende de organisatie van de uitbouw van fokkerijstructuren in Vlaanderen

— 2 septembre 2005. – Arrêté du Gouvernement flamand relatif au développement des structures d'élevage en Flandre.

25 octobre 2005. – Arrêté ministériel relatif à l'organisation du développement des structures d'élevage en Flandre.

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** 96 750 EUR

**Högsta stödnivå:** 100 % (i form av subventionerade tjänster)

**Datum för genomförande:** 1.4.2007

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** Stödet ges för budgetåret 2007.

**Stödets syfte:** Stöd till små och medelstora företag och sektortveckling.

Artikel 15.2 c: När det gäller konsulttjänster som tillhandahålls av en tredje part, de avgifter för tjänster som inte är av fortlöpande eller periodiskt återkommande slag eller rör företagets

ordinarie driftsutgifter, t.ex. rutinmässig skatterådgivning, regelbunden juridisk rådgivning eller annonsering.

Artikel 15.2 d: När det gäller anordnande och deltagande i forum för kunskapsutbyte mellan företag, i tävlingar, utställningar och mässor.

**Berörd(a) sektor(er):** Animalieproduktion

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Webbplats:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/fokkerij.html>

**Övriga upplysningar:** —

Jules Van Liefferinge

Generalsekreterare

**XA-nummer:** XA 42/07

**Medlemsstat:** Belgien

**Region:** Den flamländska förvaltningen: Ministeriet för jordbruk och fiske (*Departement Landbouw en Visserij*)

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Kleine Herkauwers Vlaanderen vzw

**Rättslig grund:**

— 20 oktober 1992 — Koninklijk besluit betreffende de verbetering van de schapen- en geitenrassen

21 oktober 1992 — Ministerieel besluit betreffende de verbetering van de schapen- en geitenrassen

— 20 octobre 1992. Arrêté royal relatif à l'amélioration des espèces ovine et caprine

21 octobre 1992. – Arrêté ministériel relatif à l'amélioration des espèces ovine et caprine

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** 59 000 EUR

**Högsta stödnivå:** Artikel 16.1 a: Stöd på upp till 100 % av de administrativa kostnaderna för att upprätta och föra stamböcker.

Artikel 16.1 g: Stöd på upp till 100 % för kostnaderna för TSE-test.

**Datum för genomförande:** 1.4.2007

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:**  
Stödet ges för budgetåret 2007.

**Stödets syfte:** Artikel 16.1 a: Stöd på upp till 100 % av de administrativa kostnaderna för att upprätta och föra stamböcker.

Artikel 16.1 g: Stöd på upp till 100 % för kostnaderna för TSE-test.

**Berörd(a) sektor(er):** Får och getter.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Webbplats:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/schaap.html>

**Övriga upplysningar:** —

Jules Van Liefferinge

Generalsekreterare

**XA-nummer:** XA 43/07

**Medlemsstat:** Belgien

**Region:** Den flamländska förvaltningen: Ministeriet för jordbruk och fiske (*Departement Landbouw en Visserij*)

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Steunpunt Levend Erfgoed vzw

**Rättslig grund:**

— 20 oktober 1992 — Koninklijk besluit betreffende de verbetering van de schapen- en geitenrassen

21 oktober 1992 — Ministerieel besluit betreffende de verbetering van de schapen- en geitenrassen

— 20 octobre 1992. Arrêté royal relatif à l'amélioration des espèces ovine et caprine

21 octobre 1992. - Arrêté ministériel relatif à l'amélioration des espèces ovine et caprine

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** 13 000 EUR

**Högsta tillåtna stödnivå:** Artikel.16.1 a: Stöd på upp till 100 % av de administrativa kostnaderna för att upprätta och föra stamböcker.

Artikel 16.1 g: Stöd på upp till 100 % för kostnaderna för TSE-test.

**Datum för genomförande:** 1.4.2007

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:**  
Stödet ges för budgetåret 2007.

**Stödets syfte:** Artikel.16.1 a: Stöd på upp till 100 % av de administrativa kostnaderna för att upprätta och föra stamböcker.

Artikel 16.1 g: Stöd på upp till 100 % för kostnaderna för TSE-test.

**Sektor(er) av ekonomin som berörs:** Får

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Webbadress:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/rassen.html>

**Övriga upplysningar:** —

Jules Van Liefferinge

Generalsekreterare

**XA-nummer:** XA 45/07

**Medlemsstat:** Belgien

**Region:** Den flamländska förvaltningen: Ministeriet för jordbruk och fiske (*Departement Landbouw en Visserij*)

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** VEPEK

**Rättslig grund:**

2 juni 1998 — Koninklijk besluit betreffende de zoötechnische en genealogische voorschriften voor de verbetering en de instandhouding van de pluimvee- en konijnenrassen

2 juin 1998. - Arrêté royal relatif aux conditions zootechniques et généalogiques régissant l'amélioration et la conservation des races avicoles et cunicoles

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:** 21 500 EUR

**Högsta stödnivå:** 100 % (beviljat i form av subventionerade tjänster)

**Datum för genomförande:** 1.4.2007

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:**  
Stödet ges under budgetåret 2007.

**Stödets syfte:** Stöd till små och medelstora företag och sektorrutveckling.

Artikel 15.2 c: När det gäller konsulttjänster som tillhandahålls av en tredje part, de avgifter för tjänster som inte är av fortlöpande eller periodiskt återkommande slag eller rör företagets ordinarie driftsutgifter, t.ex. rutinmässig skatterådgivning, regelbunden juridisk rådgivning eller annonsering.

**Berörd(a) sektor(er):** Fjäderfä och kaniner

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Webbplats:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/dier/pluim.html>

**Övriga upplysningar:** —

Jules Van Liefferinge  
Generalsekreterare

**XA-nummer:** XA 50/07

**Medlemsstat:** Frankrike

**Region:** —

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd:** Stöd till forskning om torkat foder

**Rättslig grund:** Articles L 621-1 et suivants du Code Rural

**Stödordningens beräknade utgifter per år, eller totalt belopp per år som beviljats företaget som enskilt stöd:**  
Maximal kostnad beräknas till 150 000 EUR

**Högsta stödnivå:** 60 % av forskningskostnaderna

**Datum för genomförande:** Från kommissionens godkännande fram till april 2007 (om möjligt)

**Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet:** 2007–2008

**Stödets syfte:** Tanken är att inom ramen för en forsknings- och utvecklingsplan för torkat foder stödja åtgärder för denna sektor i syfte att optimera och säkra foderbearbetningen. Torkat foder är ett alternativ till vegetabiliskt protein som Europa är beroende av. Branschorganisationen för grödor kommer således att rikta in stödet på två omgångar stödinsatser

Syftet med den första omgången är att minska sektorns energiförbrukning.

- Metoder skall utvecklas för att försöka minska fodrets vattenhalt genom optimering av skördemetoderna för alfalfa, främst genom torkning av växterna på fältet.
- För att uppnå en hållbar utveckling investerar torkningsföretagen i forskning om nya, billigare torkningsmetoder, främst genom användning av biobränsle.

Den andra omgången insatser skall garantera konsumenterna livsmedelssäkerhet för slutprodukten. Detta skall ske genom ökad forskning om eventuella föroreningar i produktionen av torkad alfalfa, från jord till bord. Forskningen skall gå ut på att först fastslå vilka möjliga föroreningar som finns och sedan undersöka vilka föroreningar som faktiskt föreligger, genom provtagning, analyser och kontroller.

**Berörd(a) sektor(er):** Forskning och utveckling inom sektorn för torkat foder.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC)  
Service des Statistiques et de l'Orientation  
21, avenue Bosquet  
F-75341 Paris cedex 07

**Webbplats:** [www.onigc.fr](http://www.onigc.fr) (rubrique actualités en cours)

## V

(Yttranden)

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

## KOMMISSIONEN

**Ansökningsomgång för arbetsprogrammen *Samarbete* och *Kapacitet* i Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration**

(2007/C 133/07)

Härmed utlyses ansökningsomgångar för arbetsprogrammen *Samarbete* och *Kapacitet* i Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013).

Förslag för nedanstående teman kan lämnas in. Tidsfrister och budgetar anges i informationen om ansökningsomgångarna. Den publiceras på webbplatsen för Cordis.

**Det särskilda programmet *Samarbete***

**Tema:** Livsmedel, jordbruk och fiske samt bioteknik

**Ansökningsomgångens beteckning:** FP7-KBBE-2007-2A

**Det särskilda programmet *Kapacitet***

**Del:** Internationellt samarbete

**Ansökningsomgångens beteckning:** FP7-INCO-2007-2

**Ansökningsomgångarna är kopplade till arbetsprogrammen som antagits genom kommissionens beslut C(2007)2460 av den 11 juni 2007 och C(2007)2464 av den 14 juni 2007.**

Bestämmelser för ansökningsomgångarna samt arbetsprogram och anvisningar för inlämning av förslag finns på webbplatsen för Cordis:

<http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---

**Inbjudan att lämna projektförslag enligt utkastet till det årliga arbetsprogrammet för bidrag på området för det transeuropeiska energin (TEN-E) 2007**

**(Kommissionens beslut C(2007) 2479)**

(2007/C 133/08)

Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för energi och transport, utlyser härmed en ansökningsomgång för att bevilja bidrag till projekt i enlighet med de prioriterade områden och mål som anges i utkastet till det årliga arbetsprogrammet för bidrag på området för det transeuropeiska energin 2007.

Vid denna ansökningsomgång står ett belopp på högst **21 200 000 EUR** till förfogande för 2007.

Ansökningarna skall lämnas in senast den **31 augusti 2007**.

Hela texten till ansökningsomgången finns på följande Internetadress:

[http://ec.europa.eu/dgs/energy\\_transport/grants/proposal\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm)

---

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.4720 – Doughty Hanson/Axcom)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 133/09)

1. Kommissionen mottog den 6 juni 2007 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Doughty Hanson & Co Limited ("DHC", Storbritannien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar fullständig kontroll över företaget AxCom AB ("Axcom", Sverige) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
  - DHC: Riskkapitalfond,
  - Axcom: Distribution av mobil och annan telekommunikationsutrustning.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4720 – Doughty Hanson/Axcom, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
J-70  
B-1049 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende COMP/M.4660 – MSREF/Hilton Hotels/Portfolio Hotels)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 133/10)

1. Kommissionen mottog den 6 juni 2007 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Morgan Stanley Real Estate F International Funding, L.P. (MSREF, Förenta staterna), som är en del av företagskoncernen Morgan Stanley (MS, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar gemensam kontroll över en portfölj av nio europeiska hotell, för närvarande ensamt kontrollerad av Hilton Hotels Corporation (Hilton, Förenta staterna), genom förvärv av både aktier och tillgångar.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- MSREF: Investeringar i och förvaltning av fast egendom,
- MS: Globalt finansbolag som tillhandahåller finansiella tjänster,
- Hilton: Ägande, förvaltning och franchising av hotell.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4660 – MSREF/Hilton Hotels/Portfolio Hotels, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
J-70  
B-1049 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende COMP/M.4732 – Terra Firma/EMI)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 133/11)

1. Kommissionen mottog den 8 juni 2007 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Terra Firma Group ("Terra Firma", Guernsey) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar fullständig kontroll över företaget EMI group plc ("EMI", Storbritannien) via sitt nybildade företag Maltby, särskilt bildat för att genomföra detta förvärv, genom ett offentligt bud tillkännagivet den 21 maj 2007.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Terra Firma: Investmentbolag,

— EMI: Musikinspelning och musikutgivning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4732 – Terra Firma/EMI, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
J-70  
B-1049 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.